

CAPITULO 1

TRADUCCIÓN:

Pandemia6

JAP TO ENG: stfusparks

LIMPIEZA:

Arachy-Chan

EDICIÓN:

Ayane

Honey Lemon Soda

COLOR: *Tamara Kod*
& *Achur-Chan*


WHITTELIES
FANSUB

Compra el producto
original si sale a
la venta en tu país:

¡Y AYUDEMOS AL MANGAKA!

NO QUITES
LOS CRÉDITOS.



An illustration of a young man with long, wavy orange hair and a yellow plaid shirt embracing a young woman with long, dark hair and a pink top. They are shown from the chest up, with the man's arms wrapped around the woman. The background is a soft, textured light brown with faint heart shapes.

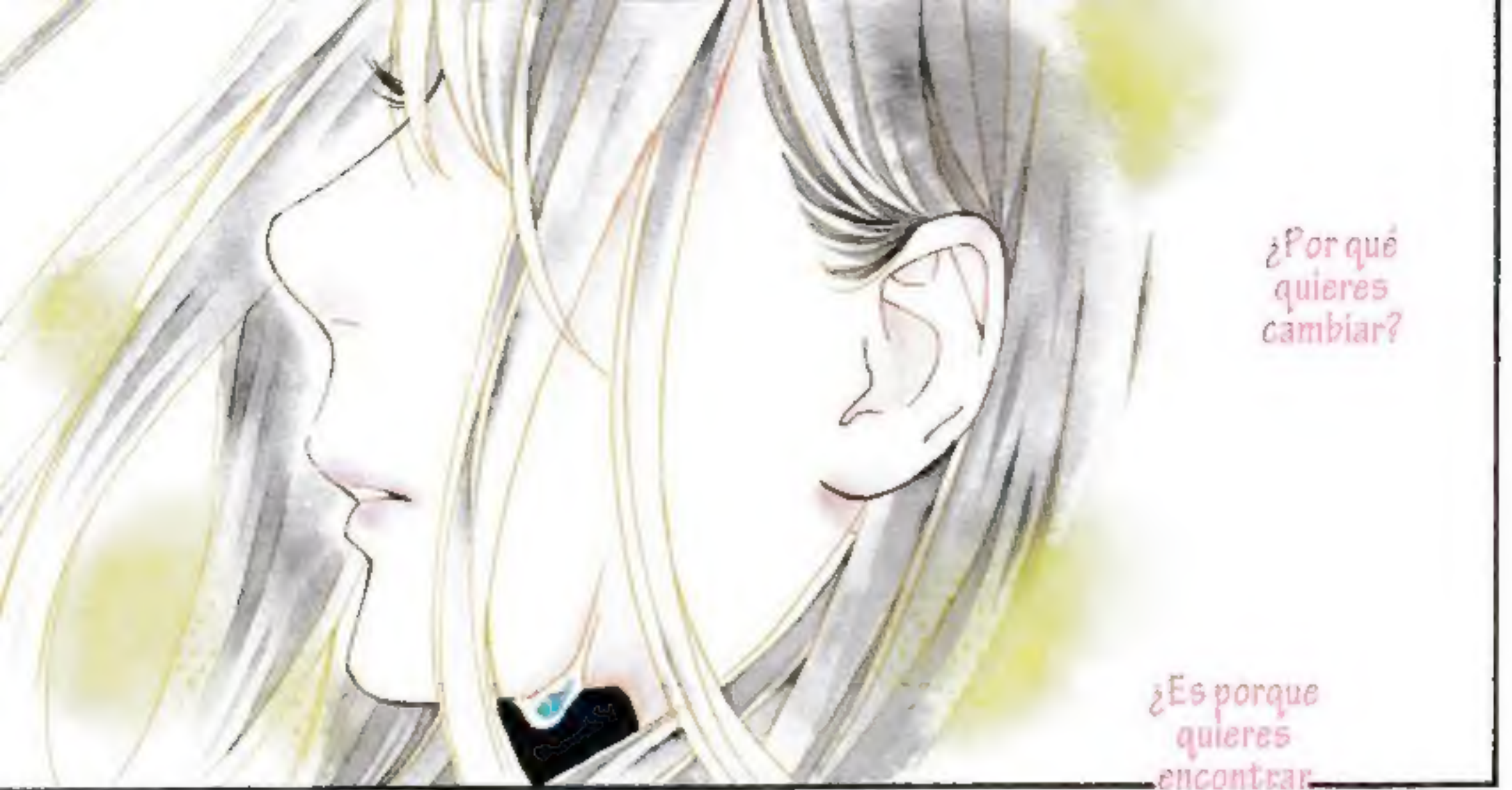
EXPLORA NUESTROS PROYECTOS
DE LA SECCIÓN **SHOUJO**

¡Visita nuestro lado más romántico!

Whitelies
FANSUB

¡Síguenos en las redes sociales
con Whitelies Fansub!





¿Por qué
quieres
cambiar?

¿Es porque
quieres
encontrar
un lugar
donde per-
tenecer?

Está eso,
pero más que
nada—



Quiero acercarme más a ti, aunque sea un poco.

Con tu
magia~

—El mundo
cambiará.

Nuestra dulce e inocente primavera—

Honey Lemon Soda

Mayu Murata presenta

¡Un romance colegial ha nacido!



OYE,
MIURA.

NO TE DEJES
LLEVAR.

¡NO
INTENTES
DESTACAR
TANTO!

¡VERDAD!

EN PRIMER
LUGAR ESTÁ
ESE CABELLO
AMARILLO
TUYO...

GIRAR

OYE,

DETEN—

SACUDIR
SACUDIR
SACUDIR

SACUDIR
SACUDIR

¿ESE
NO ES JUGO
CON GAS?

¿EH?



¡WAA!



AH...

¡AGG!

estuve
empapada
en jugo.

Durante
la primera
semana de
colegio



¡N-
NO!

¡N-
NO TUVIMOS
NADA QUE VER
CON ESTO!



Esa clase de
persona tan
estúpida—

—Soy yo,
Ishimori Uka,
15 años.

¿QUE ESTÁS
HACIENDO, KAI?!

LAMENTO HABER
CRUZADO EN MAL
MOMENTO.

AHORA HUYEN.

ES PORQUE
ESTABAN SIENDO
MOLESTOS



DISCÚLPATE
CON ELLA.

QU—
QU—QUE
HACER—

¡ME
HABLO!

¡Y SE
PREOCUPA
POR MÍ!



KAI!



OYE, ¿ESTÁS
BIEN?

SORPRENDIDA

NADIE.

¿ALGUIEN
TIENE UNA
TOALLA?

El...

LO SIENTO,
ESTE TIPO
USUALMEN-
TE ES ASÍ.

N—NO

SUENA
ARREPENTIDO
DEL TODO—

Miura-
kun es—

Está
mirándome...

LO SIENTO.

ES DE
NUESTRA
CLASE.

Se sienta
al lado mío.

LA
HE VISTO
ANTES...

¿EN
SERIO?

ES UN POCO
DIFERENTE A
LOS DEMÁS.

Hasta
ahora—

¡LO
SIEN-
TO!

¿QUÉ?

¿POR QUÉ SE
DISCULPA?

¡SU VOZ
ES MUY
TRANQUI-
LA!









¡Bien! ¡Mañana
cambiaré!



B-
BUENOS
DÍAS.



MÁS ALTO

MÁS ALTO



BUENOS DÍAS.

CHARLO



NO HAY
NADIE AL-
REDEDOR.

A FUELOS
PASAJOS

ME
EMOCIONE
MUCHO Y TER-
MINÉ VINIENDO
MUY TEMP-
RANO.

PERO PODRIA
ESTA SER M
OPORTUNIDAD (?)



UHH...



Una
persona
que sa-
ludaba a
nadie,
En una
clase
vacía



¿ME VAS A IGNORAR?

Justo ahora,

...

definitiva-
mente—

ISHIMORI-SAN



QUIERO DESA-
PARECER...

BUENOS
DÍAS.



EQUIVO.

T-TE

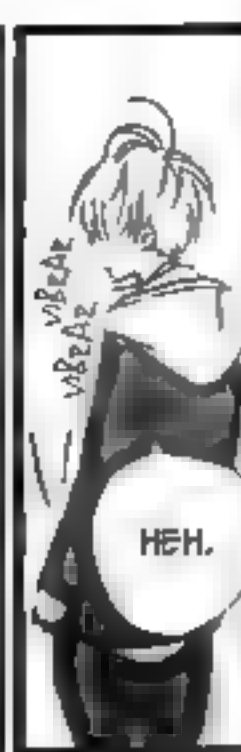
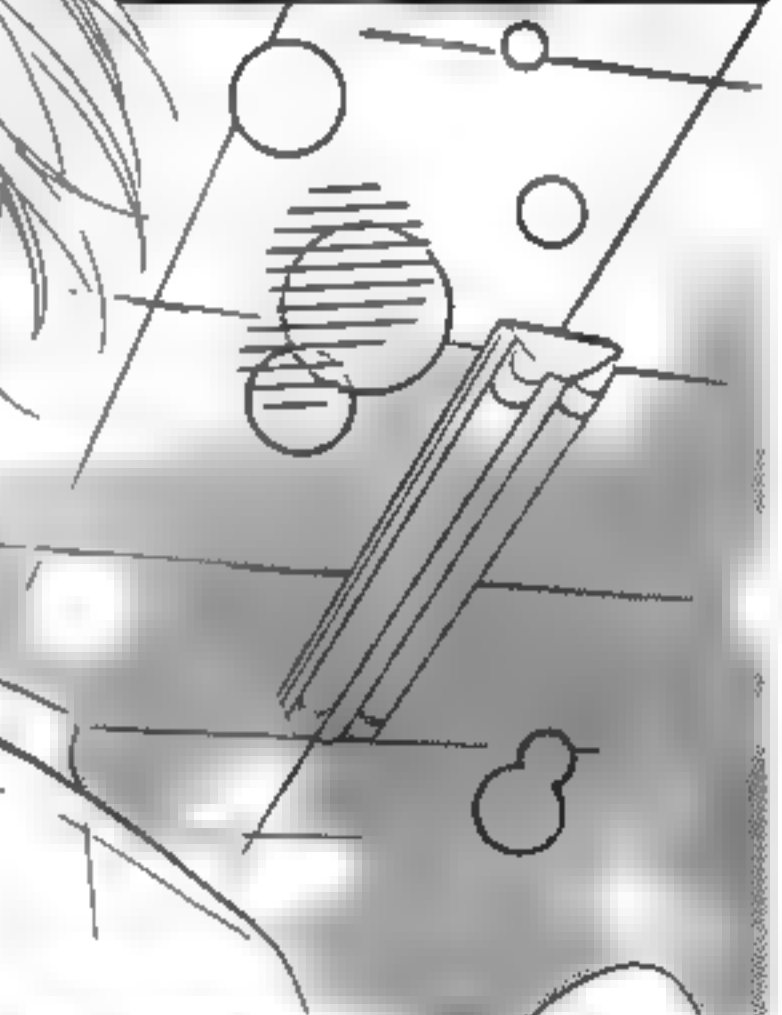
AH,

ESTÁ BIEN, REPTE
DESPUÉS DE MÍ...



¿Yo?

SÍ, EN
DEFINITIVA
ME ESTÁS
IGNORAN-
DO.





Él dijo
buenos
días.

Él dijo
buenos
días.

14

Miura-
kun—

—Me
saludó.







村田真優
★最新RMC★



のんちゃんのことか
好きだから



のんちゃん
あたしを

嫌いになった？



またあした



1月25日(月)発売!!

むらまゆの好評既刊
インザコート
妄想シンデレラ
流れ星レンズ 全10巻
不可思議クローゼット



¿TODOS ESTAN
HABLANDO COSAS
BUENAS DE MI?

¡Sobre
lo increíble
que Ishimori
san es

¿DE QUÉ
ESTÁN HA-
BLANDO?

Qué buena
persona-

ES
INCREDIBLE,
ISHIMORI-
SAN.



No lo
puedo
creer.

MI CARA
SE SIENTE
CALIENTE



¡GRACIAS
POR LO DE
HACE UN
RATO!,
ISHIMORI-SAN



—Un día
así vendría.

¿EH?

¿ESANO ES
LA PIEDRA?

¿AH?

VAYA

REALMENTE
LO ERA.

VAYA,
¿ACASO ELLA
NO FUE A LA
ACADEMIA
SHINSEI?

¿FALLO?

¿EN
SERIO?

¡SU
INTELIGENCIA
ES LO QUE MÁS
DESTACA DE
ELLA!

¿PIEDRA?



SIEMPRE
LA MOLESTÁ-
BAMOS,

LE DECÍAMOS
¡OYE! ¡PIEDRA!

NUNCA
HABLA.

Y SIEMPRE
SE CONGELA.



ES JIN
SOBRENOM-
BRE DE CUANDO
ESTÁBAMOS
EN ESCUELA
MEDIA.

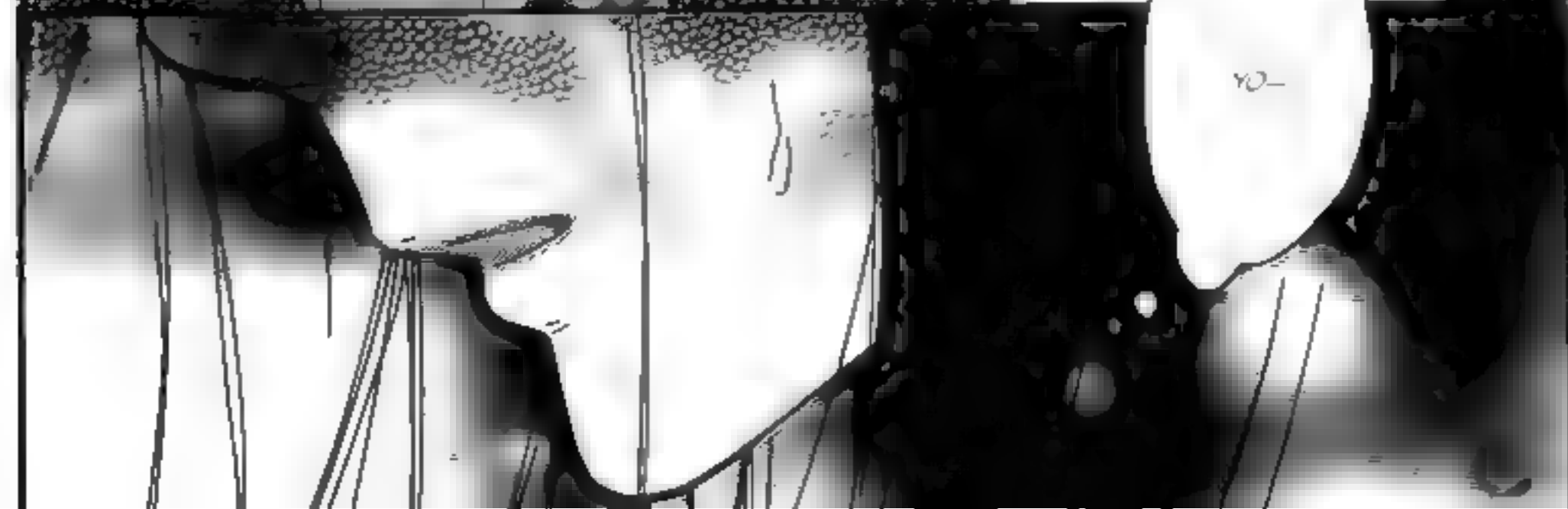
SIEMPRE
SE QUEDABA
PARADA EN
LA CLASE DE
GYM.

ERA UNA
MOLESTIA.

ES LENTA,
Y SIEMPRE
PERDIDA EN
SU MUNDO.



MURMÚROS



YO—

¿QUÉ HAY CON
SU ESTÚPIDO
GRUPO?

ESTE...

¡Asasas!
¡Se fue co-
rriendo!

—No lo
soporto.

CORRER

ASÍ QUE
ISHIMORI-SAN
NO LLEGÓ A
LA ACADEMIA
SHINSEI...

JAMÁS
VENDRÍA A
ESTA ESCUE-
LA DE POR-
QUERÍA.

IMPO-
SIBLE,

PUDO HABER
VENIDO POR-
QUE QUERÍA.
¿SABEN?

YO—

En efecto,
CIERTO,

—Me
dejé llevar
un poco.

SOY UNA
PIEDRA

ENTONCES,
¿QUÉ OTRO
MOTIVO TEN-
DRÍA PARA
VENIR?

Yo—

ESO NO
ESTÁ BIEN..



Esto no
está bien.

Soy justo
como era
antes...

Con esto...



1271

VOLTEA



"DEBO CAMBIAR."
"DEBO CAMBIAR."

"ME PUSE TAN
NERVIOSA QUE
ME SENTÍ PRE-
SIONADA"

"AL CONTRARIO,
PARECE QUE PUSE
UNA MALDICIÓN SO-
BRE MÍ."





Nada—



—Ha
cambiado.



—De como
era antes.







—Mis días de paz hubiesen estado asegurados.

Si hubiese sido aceptada en la academia Shinsei—

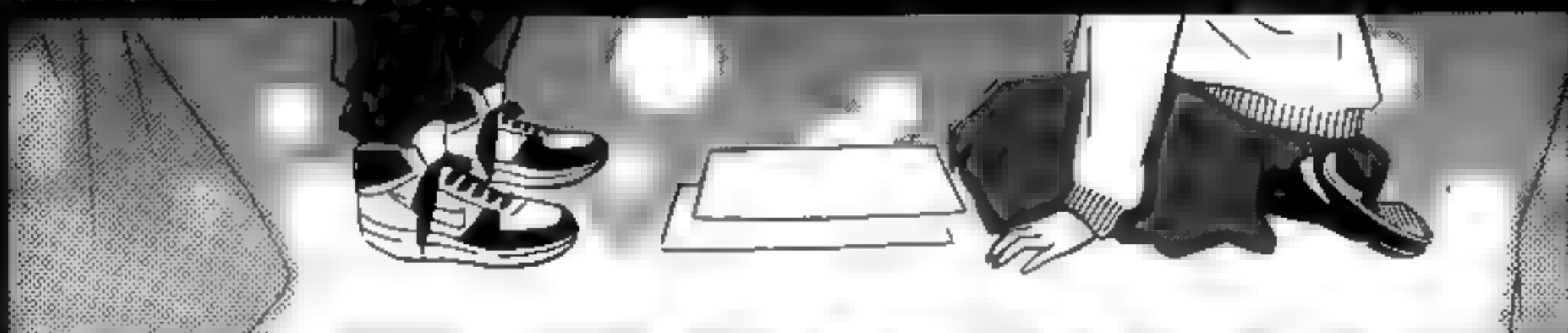
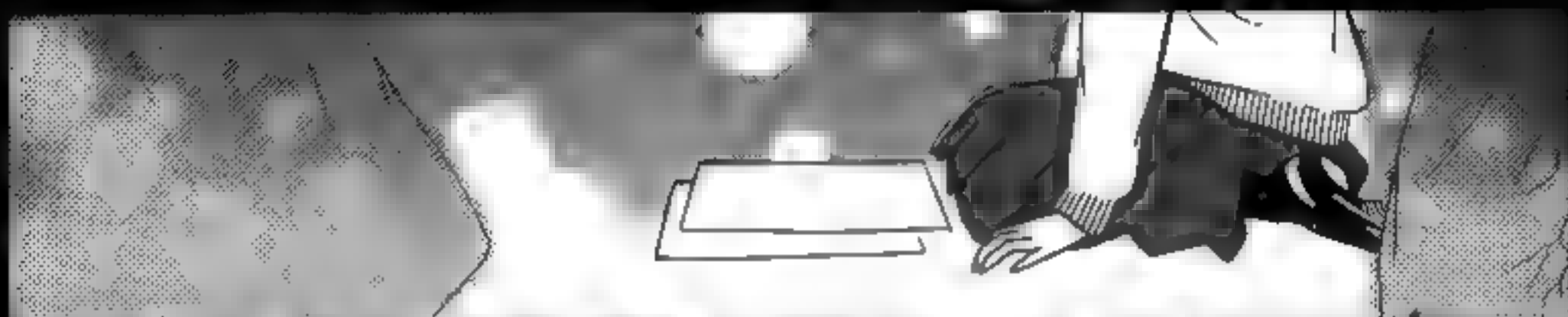
Pero...

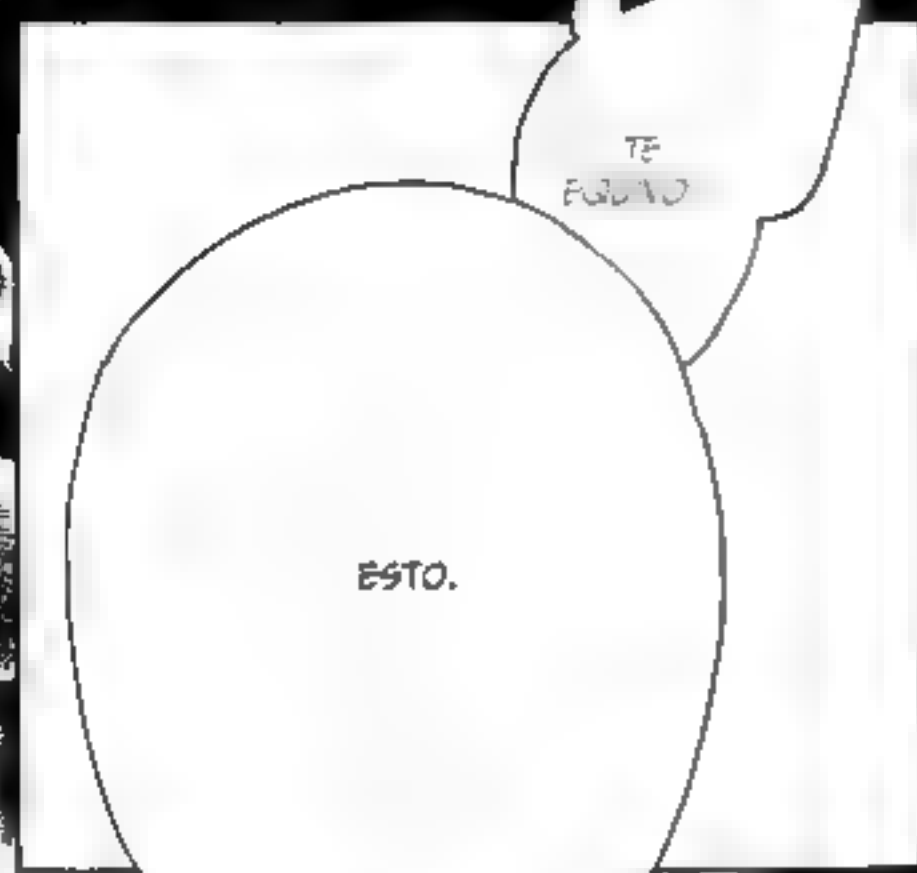
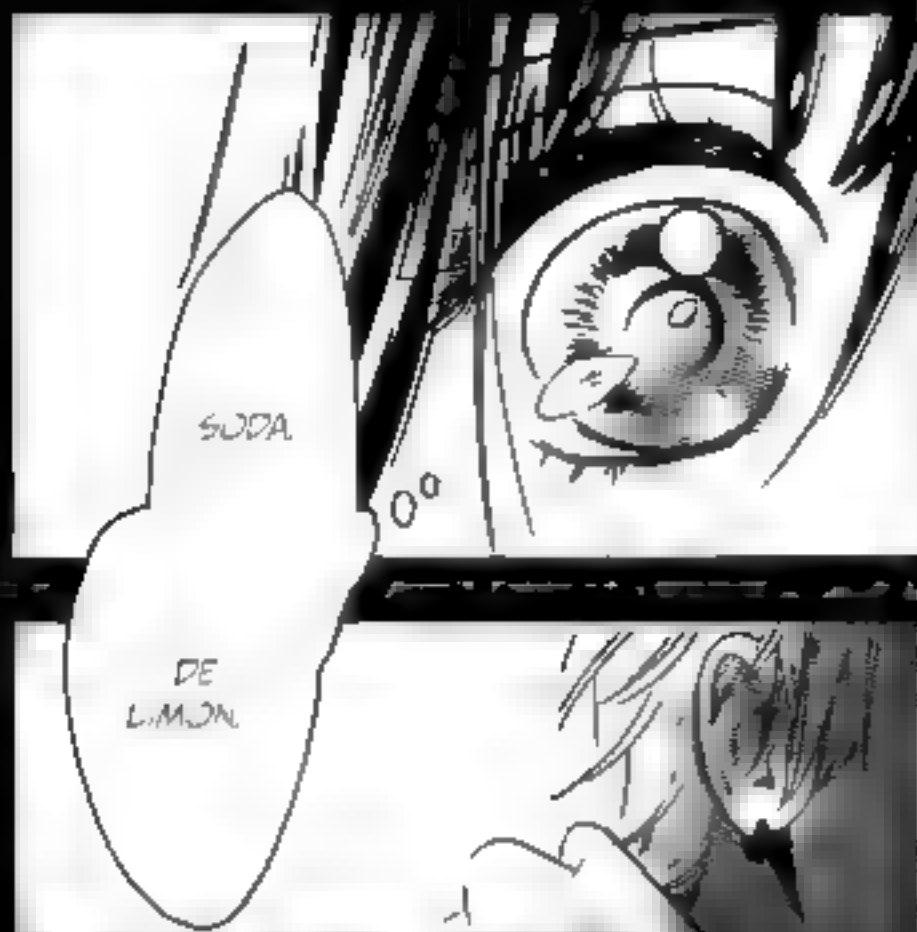
Miura-
kun...

"Sera
fácilmente
aceptada en
la acade-
mia"











¿ACASO ESTE
LUGAR NO TE QUE-
DA MEJOR?

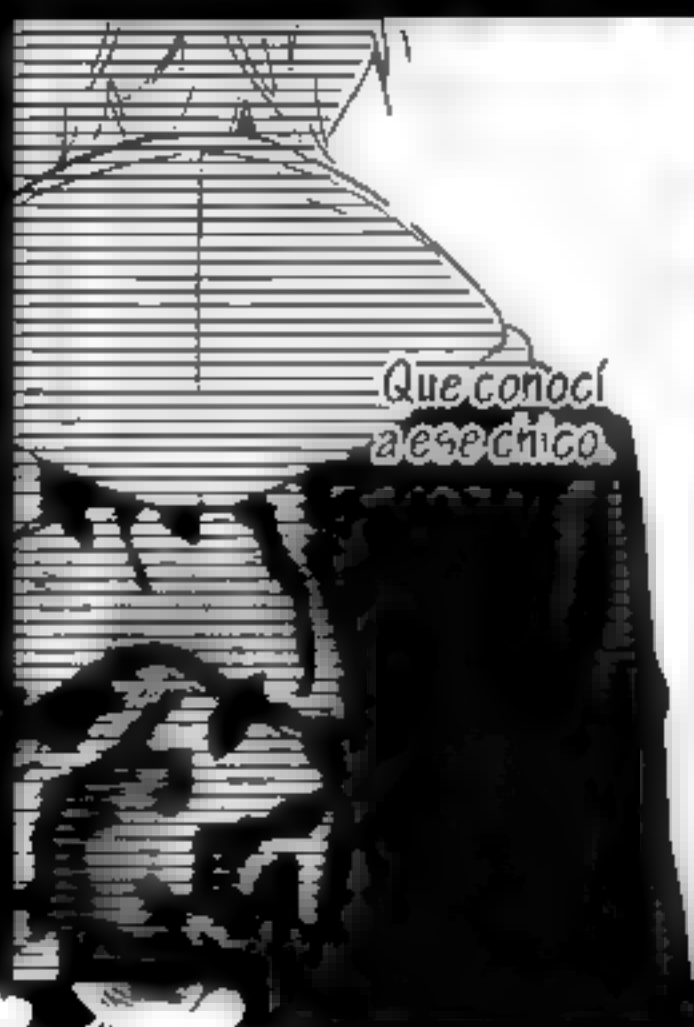


YO IRE AHI
TAMBIEN.

BUENO.



¡KAI!



Que conocí
a ese chico.



Fue mi
primera
vez—



NO.

NO LA
CONOZCO.

¿EH?

¿UNA
AMIGA?



Me pregunto
por qué...



—Mi
mano.

—No se
movió.

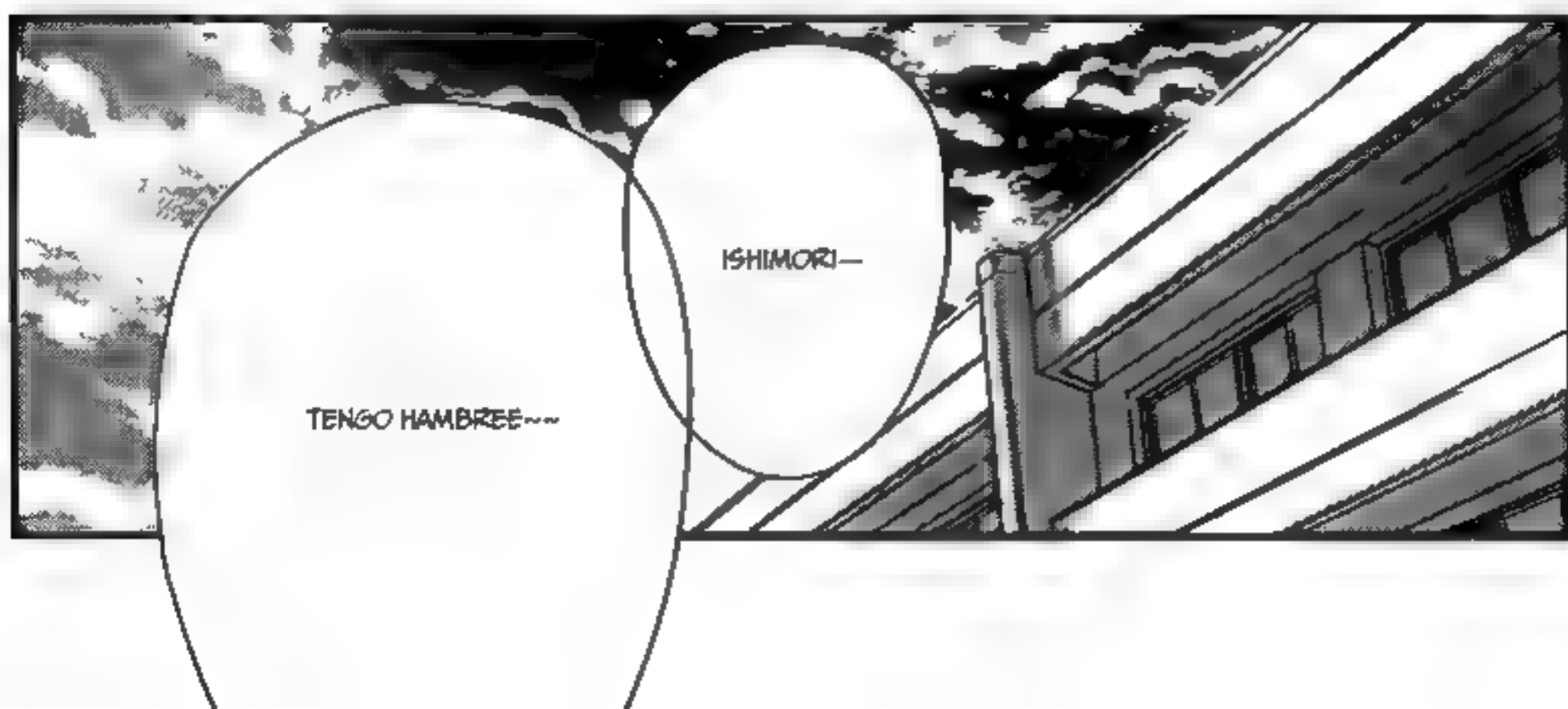
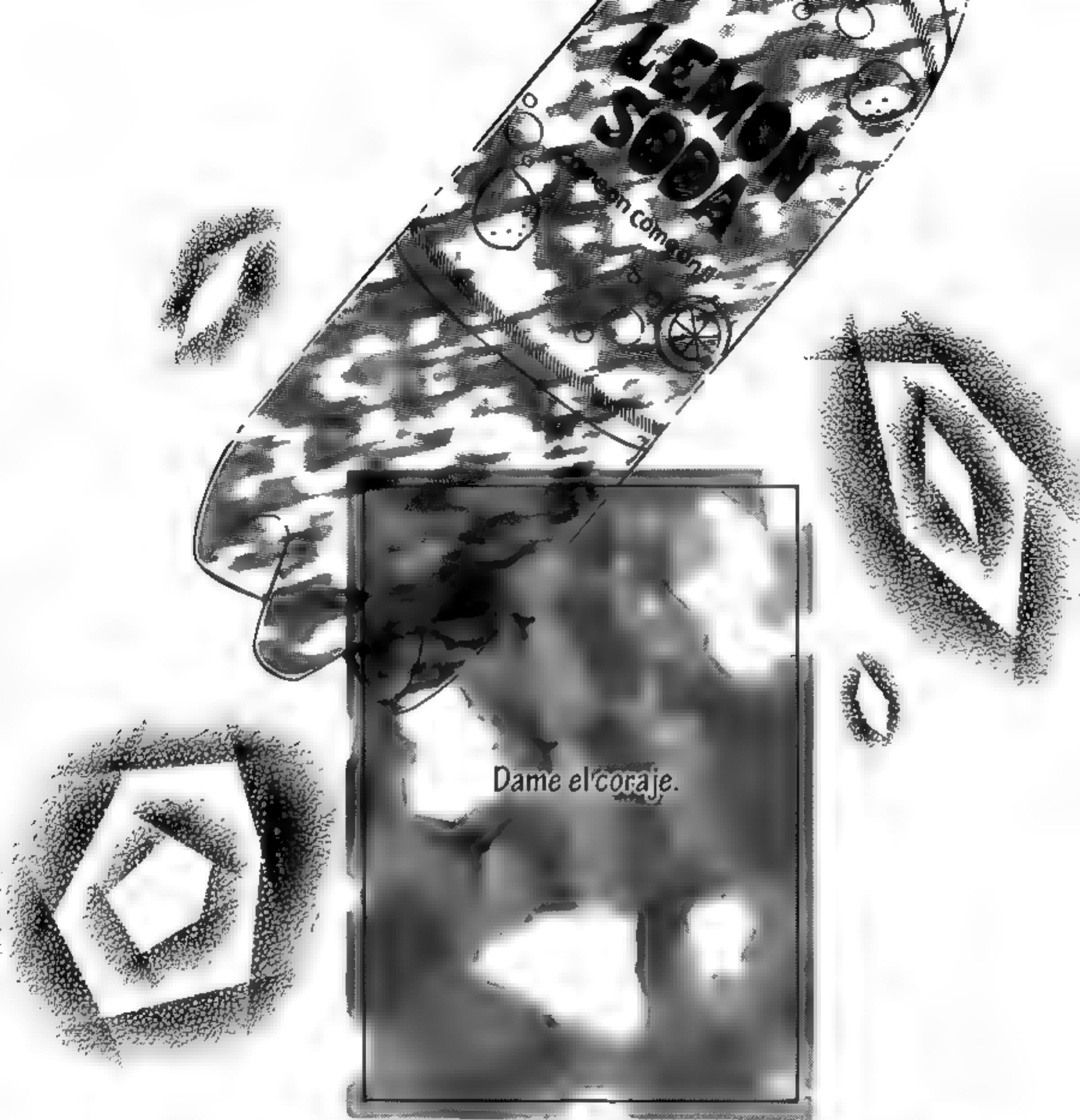


¡KAI!

No hay manera
que Miura-kun
recuerde.

Pero—

—Eso era todo
para mí.







¿QUÉ?

¿QUÉÉÉ?



Empujar

¿QUÉ
INTENTAS

¿AHH?

AH...



OYE,

TÚ—



DÍLO.

LA COSA
QUE HABLA-
MOS AYER.

A MI

...

DAME.

AYU

AH- ESTO,
OTRA VEZ

MOLESTO

AGUL

•AYU•

...




AYUDAME.

Desde ese día—




OYE.



USTEDES PAR
DE CHICOS Y
CHICAS FEAS,
VENGAN ACÁ.

¿QUE?!



SI SE ATREVEN
A HACERLE ALGO
OTRA VEZ—



Miura-kun se
convirtió en
todo para mí.

BUEN TRABAJO.



© 2004
KAZUO NAKA





¡¿QUÉ?!

¡CALLATE!

¡IDIOTA!

IDIOTA..



OYE...

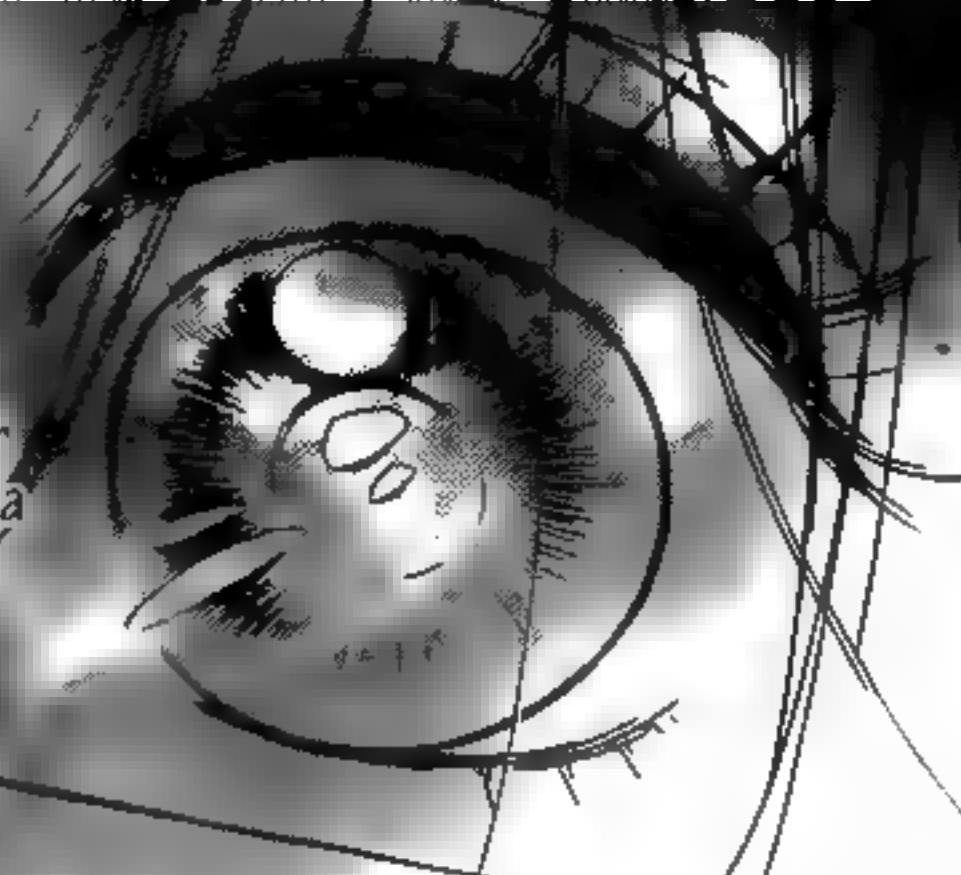
DEJA DE




ESPECIALMENTE EN
MEDIO DE LA CALLE.

DEJA DE
LLORAR
ASÍ.

ESTÁS EN
EL CAMINO.



¿Acaso
este lugar
no te queda
mejor? //



¿UNA
AMIGA?

NO. NO LA
CONOZCO.



QUIERO
CAMBIAR.



Ishimori.Uka:

TE DUE QUE
NO TE D—

LO SIENTO.



—Mi
maldición
se levantó.

Durante la
primavera de mi
primer año en
secundaria—

ameikod dweinatart



—Mi
maldición
se levantó.

Durante la
primavera de mi
primer año en
secundaria—



—A esa soda de limón.

CONTINUARÁ

Alelu



Todo
gracias—

—A esa soda de limón.

CONTINUARÁ

Whitelies

Fansub 
reclutamiento

Traductores

Japonés- Chino
inglés- italiano
francés- portugués

Editores

Con o sin experiencia
¡Nosotros te
enseñamos!

Cleanners

Con o sin experiencia
¡Nosotros te
enseñamos!

Coloristas

Con experiencia.
Rawhaunter &
Rawprovider

